

О подписании Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования

Постановление Правительства Республики Казахстан от 12 июня 2006 года N 539

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования.

2. Подписать Соглашение между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

проект

С о г л а ш е н и е

**между правительствами государств-членов
Шанхайской организации сотрудничества
о сотрудничестве в области образования**

Правительства государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, далее именуемое **С т о р о н а м и**,

желая развивать и укреплять отношения дружбы и сотрудничества между народами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (далее - ШОС) на основе взаимного уважения и равноправия,

выражая приверженность целям и принципам Хартии ШОС, придавая важное значение укреплению сотрудничества между государствами-членами ШОС в области образования,

учитывая традиционные тесные и плодотворные связи в области образования, стремясь к дальнейшему укреплению и развитию взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия, самостоятельности и целостности образовательных систем **С т о р о н** ;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, в соответствии с национальным законодательством каждой Стороны, осуществляют сотрудничество в области образования, а также обмениваются опытом и информацией по вопросам проводимых в государствах Сторон реформ в области образования.

Статья 2

Стороны поддерживают развитие интеграционных процессов в области образования и создание в этих целях, по мере необходимости, совместной информационной и нормативной правовой базы по вопросам политики в области образования государств-членов ШОС.

Статья 3

Стороны содействуют взаимному обмену учащимися, студентами, аспирантами, докторантами и научно-педагогическими работниками образовательных учреждений и организаций государств Сторон.

Количественные показатели, финансовые и другие условия обмена ежегодно определяются Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 4

Стороны способствуют обмену информацией и материалами по вопросам законодательства в области образования государств-членов ШОС, структуры, содержания и организации их образовательных систем.

Статья 5

Стороны поощряют совместное проведение научно-практических конференций, симпозиумов, семинаров и «круглых столов» по актуальным направлениям многостороннего сотрудничества в области образования.

Статья 6

Стороны содействуют установлению прямых связей между образовательными учреждениями и организациями государств-членов ШОС.

Статья 7

Стороны поощряют взаимное участие обучающихся образовательных организаций и учреждений государств-членов ШОС в проводимых международных олимпиадах, конкурсах, фестивалях, совместных экологических, туристических, спортивных и других мероприятиях.

Статья 8

Стороны сотрудничают в области повышения качества образования, обмена информацией по критериям и процедурам лицензирования, аттестации и аккредитации учебных заведений и образовательных программ.

Статья 9

Стороны способствуют созданию механизмов признания и установления эквивалентности документов об образовании государственного образца, выдаваемых учебными заведениями и уполномоченными государственными органами государств-членов ШОС.

Статья 10

Каждая из Сторон в соответствии с имеющимися у нее возможностями поощряет изучение в своих образовательных учреждениях и организациях языков, истории,

культуры и литературы других государств-членов ШОС в формах, которые данная Сторона сочтет наиболее приемлемыми.

Статья 11

Стороны по согласованию обмениваются материалами и архивными документами по истории, географии, общественно-политическому развитию своих стран с целью применения в образовательном процессе.

Статья 12

Стороны способствуют сотрудничеству между объединениями обучающихся - граждан своих государств.

Статья 13

Финансовые условия реализации настоящего Соглашения определяются Сторонами следующим образом:

транспортные расходы лиц, участвующих в программах обмена, предусмотренных настоящим Соглашением, осуществляются за счет собственных средств направляемого или командирующих организаций и учреждений;

принимающая Сторона освобождает граждан государств-членов ШОС, принятых на обучение по программам обмена, от оплаты за обучение, пользование библиотеками и учебно-лабораторным оборудованием, а также предоставляет им стипендию и общежитие в соответствии с национальным законодательством;

принимающая Сторона обеспечивает участникам программ обмена медицинское обслуживание в рамках национального законодательства в области здравоохранения, направляющая Сторона обеспечивает наличие у них полиса медицинского страхования;

Стороны не несут расходы, связанные с пребыванием в стране членов семей обучающихся, а также не обеспечивают проживание и работу членам семей.

Условия обмена учащимися, студентами, аспирантами, докторантами и научно-педагогическими работниками уточняются в отдельных протоколах между Сторонами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 14

С целью координации совместных действий по реализации настоящего Соглашения, согласования и выполнения конкретных мероприятий сотрудничества в области образования Стороны создают постоянно действующую экспертную рабочую группу государств-членов ШОС по сотрудничеству в области образования (далее - экспертная рабочая группа).

Экспертная рабочая группа собирается не реже одного раза в год или по мере необходимости по просьбе двух или более Сторон для подведения итогов и выработки дальнейших предложений по выполнению настоящего Соглашения.

Статья 15

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и вступающими в силу в соответствии со статьей 22 настоящего Соглашения.

Статья 16

Споры между Сторонами, возникающие по применению или толкованию настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 17

При осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны используют в качестве рабочих русский и китайский языки.

Статья 18

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему любого государства, вступившего в члены ШОС в соответствии со статьей 13 Хартии ШОС.

Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день с даты передачи на хранение депозитарию документа о присоединении

Статья 19

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 20

В случае прекращения срока действия настоящего Соглашения его положения остаются в силе по отношению к проектам и программам, находящимся на стадии реализации.

Статья 21

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения направит Сторонам его заверенные копии.

Статья 22

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения Депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Каждая из сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление об этом не менее чем за 3 месяца до предполагаемой даты выхода. Депозитарий извещает другие Стороны о данном намерении в течение 30 дней с даты получения уведомления о выходе.

Совершено в г. Пекин " __ " " _____ " 2006 года в одном экземпляре, на русском и китайском языках, причем оба текста имеют равную силу.

***За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Китайской Народной Республики
За Правительство Кыргызской Республики
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Республики Узбекистан***

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан